

# Timotehopi Utipihohi Jihohi

## Kimandi 1 Timotehopi

## Utipimandapi Nesipihande

Timotehomi sanaati saati isihiya Judaahiyaaamihaaate. O komi sapihohi isihiya Judaahiyaaami dawaapipih bimohiyihya Girikihiyaaamihore. Timoteho so Porihoh Jisaasihopi piwiha ausaat katih Timoteho piwiha atisati neti waapoho nehore. Ko siyati kaihi Porihoh koai usonataati koai numwaati komi mwaahoaisamatiyat iwinjaati bindataise. Komi utipihoh Timotehopi jihoh jipatipaisiho napwtopipih napwitati bindataati jipatipiyahomahe owetise. O Komi utipihoh kapihoh Timotehopi jipatipaisiho napwtopipih napwitati bindataati jipatipiyahore. Aih isihiya usa Porihop Romihanda nehi naasaaraahi napwitataise tiwi gwinyaawaayopo. Aih am usa Porihop Romihanda yataira napwitataise tiwi gwinyaawaayopo. Ko nehi naasaaraahi napwtonaah akite ami komi utipihoh Timotehopi jihoh jipatipiyataise 64 A.D. hura jipatipaiso. Iyataati ami ko Romihanda yataira akiti napwtonaah akiti jihapihandi napwitataise taati gwinyaitaanhe. Iyataati ami ko aimi noaipasi nehihaati bindataataahi 66 A.D. hura utipihoh jipatipiyataise taati gwinyaitaanhe. Iyataati Timoteho so isihiya Autaahaatihop giwunyaahohiyihyaami mitiho jihondaati sosihaiwa kihaiwa kihaiwaami

ndiheti isihiya giwunyaahohiyihai titih daihra nunjati kaimi notaise. Aih sandapi Porho Autahaatihop giwunyaahohiyihiaapi jipatpiyat Timotehopi nusoasataise.

### *1 Timotehopi Piwiha Napimasataise*

Porho Timotehoai ipihirete undisinha (1:1-2)  
Timotehoai Porho winihapipa nunyati Autahaatihomi piwiha akitih saimbisaimbi ausaapi kaunde undisinha (1:2-20)

Kraisihop giwunyaahohiyihya saiwi saiwi Autahaatihop aunihihiri katowi gaapunditaatiwhandapi kaundisinha (2:1-15)

Autaahaatihomi isihiyai jihimatowi iwinjatitaatiwihiyai namihandihaaawaahi kiyam bimohirihireti kiyam daayohirihireti piwaatohirihireti titih gaahaiwaahihai kaiwihiyaisi namihandihaaawe undisinha (3:1-16)

### *Porho Ipihirete Ndaase*

1-2 Timotehony ninis gis Jisaasihop ausaat kahiton giwunyaahingitihanda noaipapi nisis maasihihonimatingihonye, utipihandi kmandi kinyapi jipatpiyataayo. Iyataati ninis Porhonin Krais Jisaasihom aposerihonini komi piwiha naninyati isihiyaisi ausaat kaunditandi natanoaasisihonine. Iyat Autahaatih nyangisi japihi nanyamaati nyainjatisihomuni ami Isihiyaisi Japihi Numwaati Iwinjatitandi Autahaatih Ahiwisaho Krais Jisaasihon nyah komi

ndi<sup>+</sup>maahomwaanj<sup>+</sup> usondi<sup>+</sup>haawi jatotihomi p<sup>+</sup>wi<sup>+</sup>haara n<sup>+</sup>ngi kom<sup>+</sup> aposerihon<sup>+</sup>nimat<sup>+</sup>tandi ah<sup>+</sup>nisihoni<sup>+</sup>ne. Nyami<sup>+</sup> Ap<sup>+</sup>ho Autaahaatihoun<sup>+</sup> ami<sup>+</sup> nyami<sup>+</sup> Awaisi<sup>+</sup>ho K<sup>+</sup>raisi<sup>+</sup> Jisaasihoun<sup>+</sup> gis<sup>+</sup> gaahand<sup>+</sup> kahim<sup>+</sup> nahinyami<sup>+</sup>, ami<sup>+</sup> nep<sup>+</sup> gis<sup>+</sup> anditihipi<sup>+</sup> maar<sup>+</sup>ho jinjapi<sup>+</sup> asipaindi<sup>+</sup>handuni<sup>+</sup> nahinyami<sup>+</sup> nangi<sup>+</sup>maasapise.

*Isihiya Piwiha Asiwa Isihiyaisi Sapih<sup>i</sup>  
Kat<sup>+</sup>wunjohiy<sup>+</sup>hiyaisi Kiny<sup>i</sup> Itihundi<sup>+</sup>pi Nep<sup>+</sup>  
Nuwisapupe*

<sup>3</sup> Isihiya usa Autaahaatihomi p<sup>+</sup>wi<sup>+</sup>ha nyahi<sup>+</sup> ko natanyoaasisaw<sup>+</sup>hiyaanini newaat<sup>+</sup> isihiyaisi katawaunjohi<sup>+</sup>ha sehimwaapi sapih<sup>i</sup> Epesaasihanda isihiyaisi asiwa kat<sup>+</sup>wunjauh<sup>+</sup> mmonataati kandapi<sup>+</sup> n<sup>+</sup>ngi gis<sup>+</sup> watipind<sup>+</sup> kahititi<sup>+</sup> kiny<sup>i</sup> kiyaasi<sup>+</sup> itihundi<sup>+</sup>pi nep<sup>+</sup> nuwisapuwitaapi bime hititimap<sup>+</sup> jihura n<sup>+</sup>ngi Masetoniyaahandaahap<sup>+</sup> niyo. Sandap<sup>+</sup> kiny<sup>i</sup> konjin<sup>+</sup>hi gwinyaapi kaim<sup>+</sup> nutaapi jahira anditihiti<sup>+</sup> watipind<sup>+</sup> kahitataato. <sup>4</sup> Aimbi<sup>+</sup> kiya kiyaam<sup>+</sup> saisa satoyaam<sup>+</sup> nehi<sup>+</sup> pi<sup>+</sup>waahaiwauni am<sup>+</sup> saisa satoyaam<sup>+</sup> jitipati<sup>+</sup> jaapepihiriw<sup>+</sup> ambipati<sup>+</sup> nep<sup>+</sup> kaniw<sup>+</sup> isi<sup>+</sup>wataawaawi<sup>+</sup> isihiyaisi taawi<sup>+</sup> kat<sup>+</sup>wunjohiwaiwa namaita kiny<sup>i</sup> kiyaasi<sup>+</sup> saunde, sahi<sup>+</sup> saiwa namapi<sup>+</sup> isihiyaisi w<sup>+</sup>indi<sup>+</sup> kaundi<sup>+</sup>wi<sup>+</sup> kat<sup>+</sup>wimunjawi<sup>+</sup>se undipi<sup>+</sup> kaunde. Sandi<sup>+</sup> gis<sup>+</sup> apaapi<sup>+</sup>maahito, isihiya siya isihiyaisi nehi<sup>+</sup> kiyaam<sup>+</sup> saisa satoyaam<sup>+</sup> pi<sup>+</sup>waahaiwauni am<sup>+</sup> ambipatapuni<sup>+</sup> kat<sup>+</sup>wunjohiwaiwa pi<sup>+</sup>wi<sup>+</sup>ha akipi<sup>+</sup>pa owehaiwa nehi<sup>+</sup> taanauh<sup>+</sup>haiwa net<sup>+</sup> namoyaati<sup>+</sup> Autaahaatihomi pi<sup>+</sup>wi<sup>+</sup>ha isihiyaam<sup>+</sup> omanititi<sup>+</sup>hap<sup>+</sup> nemati<sup>+</sup> ami<sup>+</sup> isihiyaisi

Autaahaatihō kahapaamapipa kawitandi gwinyaati katati neti t̄manimbipaami daihira is̄hiyaisi windi neti namunjitaihito. Nehi Autaahaatihopī ḡwunyaahohitihandaahihī Autaahaatihō kahapaamapipa is̄hiyaisi kawisati nunjitandi gwinyaati katati neti t̄manimbipa is̄hiya mmonawaayopo. <sup>5</sup> Iyataati k̄imandī utip̄mandī n̄ni k̄nyapi j̄patipaindi w̄n̄hapipa piw̄ha kahititi is̄hiya sapihī is̄hiyaisi saisa satoyaami nehi piwaahaiwa katiwunjohiwaiwa namaita kaunde hititi kahitohitindī apaap̄maahe, kiyaisi k̄nyi kaundisamihī kiya kaiwa namaitaatīwe. Iyataati ami n̄ni saindi maaritataate, omanjittihī maarīho gaahoatihapuni maarīhomī amitīha gaaha saasanotaha gwinyaasitihandaatihapuni sapihī Jisaasihomī is̄hiya maarīho namindaatīwihandi nepi namoyaapi awaindemapi kiya maarīho namindaatīwe. <sup>6</sup> Sapihī isiya saisatoyaami nehi piw̄ha taanauhīhaiwa arip̄ yapepīho is̄hiyaisi katiwusohiyihīya saiwa saiwi kaitaatīwiwa namasi daihira asīra asīreti kiya niyopo. Saiwi daihira akirihīra namasi asīra asīreti nuwi nehi piw̄ha taanauhīhaiwaahihī katiwi kanawaayopo. <sup>7</sup> Aiwi kiya Autaahaatihomī piw̄ha w̄n̄hapipa is̄hiyaisi katiwunjitaatīwihiyaimatitaatiwi maarīho nusoasawaayopo. Aiwi kiya satawaatopo: nyahi is̄hiyaisi piw̄ha katawausohīha titihī akitihē tiwi katawaayopo. Kiya satawaahandi kandi sawanaami piw̄haamī tanyaaha windi baiwi mohopo. Owetise.

**8** Ami sandi Autaahaatihō komi wīnīhapipā gaahape tatī nyangisī nanyisihī nyahī aimī mmonaahiyaanīne. Iyatī ami nyahī komi wīnīhapipā newaatī nehī asoya asisaamī pīwīhaamatiyatī yawanaanamī gwīnyaahohīrīhīretī tiwītapaawaati kamaataati Autaahaatihō sawaho katirīhīretī jaapeihīrīhaawaahī kapa nyangi nyatata-mānitaiho. **9** Ami nyahī biyaati mmondīhaawo isīhiya tītīhī gaahiya Autaahaatihomī gwīnyaasīrīhīretī daayohiyīhiyaapi wīnīhapipā Autaahaatihō ahiyataamaise. Owetise. Isīhiya kahapaamapipā gīmunyaatīhaiwa maipīhaiwaisahiyaisī sahi saiwa saiwi maipīhiyaate undati ausaatī nunjītandi Autaahaatihō wīnīhapipā ahiyataise. Iyataati isīhiya maipīhiyaapi wīnīhapipā ahiyataise. Iyataati isīhiya maipīhiyaapi wīnīhapipā ahotisawīhiya usa siyaape: wīnīhapipā nemapi atīhomiwīhiyaapuni ami Autaahaatihomuni isīhiya awaisawīhiyaami otītīhī yatihi apīpaahi wīndī pīnamuwīhiyaape. Iyatī Autaahaatihōai ahosumwapī komīhaiwaapi wīndī gīmunyaapi maipīhaiwa kaiwi maipīhiyaape. Iyatī isīhiya kiyaamī omañitītīhī asīhatati ainjotahaiwa gwīnyaapi kaiwi ami Autasahaatihomīhaiwaapi sisīpīhitīwī kahitīwī noaamahohiyīhiyaape. Iyatī isīhiya saniya sapiyaisī nepī nusopīsasīwī ami tiwohiyīhiyaape. Iyatī ami isīhiya isīhiyaisī nepī nusopīsasīwī timahohiyīhiyaape.

**10** Iyatī isīhiya kiyaamī omañitītīhī apīpaahi ainjotati nopīsasīnatī isīhiya kīhiyaisawī kainnīwī daayohiyīhiyaape. Iyatī usīhiya

us̄hiyaisaw̄ kainniw̄ am̄ as̄hiya as̄hiyaisaw̄ kainnihohiȳhiyaape. Iyat̄ is̄hiya is̄hiya usais̄ top̄itaata namañind̄w̄ ikon̄w̄ as̄hiyai nep̄ w̄raitaat̄wun̄ am̄ is̄hiya ot̄p̄pa kawitaat̄w̄hiyais̄ numwaapi ipatisaw̄ napuhohiȳhiyaape. Iyat̄ is̄hiya jaip̄paisahiyaaapuni am̄ is̄hiya is̄hiya usais̄ nep̄ nusop̄isas̄taatiw̄ gw̄inyapi p̄wiha tip̄tapaapi mmon̄hohiȳhiya nunjehauh̄ akit̄ katahaato t̄w̄ jaip̄tiw̄haiwa katohiȳhiyaape. Iyat̄ am̄ is̄hiya usa Autaahaat̄hom̄ p̄wiha t̄t̄ih̄ akaaha ahotirih̄ret̄ jaapepih̄riw̄ kamaiw̄ kiyais̄ as̄ireti wapa kahapaamapi pa kaisaih̄hiyaape. Is̄hiya saisaih̄hiyais̄ sahi saiwihiyaate undati kiyaam̄ maip̄haiwa net̄ awusaat̄ nunj̄tand̄ Autaahaat̄ho w̄n̄hap̄pa ahiyataise. <sup>11</sup> Iyataati Autaahaat̄hom̄ p̄wiha akaaha sa Jisaasiho kataunjat̄ kaiwaiwaapi ha gaaha p̄wiha ningi sawaho nanimih̄ net̄ sangis̄ kasatoh̄ha naasa kīma kaare. Iyataati p̄wiha sa Autaahaat̄ho ap̄paah̄ saasanotahop̄ ausaataise.

*Autaahaat̄ho Ningi Maariho As̄ip̄inisati Am̄ Kom̄ Ot̄p̄ipati Kawitandi Nanimindihandapi Koais̄ Gaare Undataato*

<sup>12-13</sup> Iyataati jihura n̄n̄ Jisaasihoai net̄ mīmaip̄wind̄ maip̄haiwa kaundit̄ koai naan̄ihaiwa nunyat̄honine. Saindi koais̄ kawindihonin̄tih̄handi kandi ko nyami Awais̄ho K̄rais̄ Jisaasiho nisapi ko nis̄ ot̄p̄ipati kanitaiso tat̄ nisonat̄ naninyati kom̄ ot̄p̄ipati andit̄indi kawitandihati andit̄at̄ naninyataise. Aih̄ n̄n̄ koais̄

jinjah̄ra gaare unditandihand̄ neti taati gaare undim̄ notaayo. Iyataati am̄ saiwa n̄ni jihura maip̄haiwa Jisaasihoai asakaindi kawisonihand̄ kandi Autaahaatih̄o mmonataati n̄ni Jisaasihop̄ apipaah̄ giwunyaati naharind̄ kiyonih̄ namati n̄ngis̄ ko maarih̄o asip̄inisataise. <sup>14</sup> Iyat̄ n̄ni utaahonin̄ apipaah̄ maip̄honin̄ wapa namaitihonin̄tih̄hand̄ kandi nyam̄ Awaisiho kom̄ gaahand̄ nahand̄ kandin̄ih̄ naninyati am̄ Kirais̄ Jisaasihoaisati n̄ni t̄maamaitohitihanda giwunyaati maarih̄o numwitatandihand̄ naninyataise. <sup>15</sup> Piw̄ha kima n̄ni katitandiyoh̄ma apipaah̄ akit̄n̄ih̄ akaahaasi isih̄iya akit̄n̄ih̄ akite t̄w̄ naitaatit̄w̄haare. Iyataati piw̄ha saapito, Kirais̄ Jisaasiho isih̄iya maip̄hiyais̄ japih̄ numwaitandi yamihapat̄ namasis̄ yapipataapih̄ nasataise tat̄ nyamihatih̄ daayati ahotih̄haapito. Iyataati isimiya maip̄miyaam̄ nyepemb̄ apipaah̄ maip̄honine. Sandi Jisaasihomih̄yais̄ neti nusopisasit̄ maip̄haiwa kaundihi kawindi naanjhandi nunyohitihandaah. <sup>16</sup> N̄ni utaahonin̄ apipaah̄ maip̄honin̄ih̄ Autaahaatih̄o maarih̄o asip̄inindinda isih̄yais̄ kop̄ giwunyaitaatit̄hiyaaapi nisihetapi kimandi nunjitande, n̄ni maip̄honin̄tih̄hand̄ kandi maarih̄o asip̄inisati nisapi satati, ko japih̄ nepemaita giunyaito tat̄ ninjat̄m̄ naindihand̄ Kirais̄ Jisaasiho neti kop̄ ipot̄ giwunyaapi jinjapih̄ bim̄taatit̄w̄hand̄ naitaatit̄w̄hiyais̄ n̄ngi kanirih̄reti kawitandi nunjitande. <sup>17</sup> Isi Awaisiho windi namaapot̄ windi

ndihaara motinatî nehî Autaahaatîho naasohîhi kahapaamapîpaisuni isîhiyaisuni jinjapîhi konîhi iwinjatîmi naisîhoaisi nyahî isîhiyaanîni newa mîhaati autaahî nuwaataatî isîwatîhaawî koaisi kiyaanînîhi jinjapîhi jinjapîhi mepî autaahewaumwaitîhaawo.

**18** Nisî maasihîhoñî Timotehonye, piwîha kîma wînîhitîti Autaahaatîho komî otîpi patîhiyaami maahomwaanjapi piwîha ausaatî kahîtisîhaamataindi kîretî gisî kahîtataato. Isî piwîha sa kînyî nepî kinyî pwîsîpi yaipatemapî isîwatapa Autaahaatîhomî piwîha wînîhapîpaami isîhiya tiworisaisapî baimbî tunnipi yahwînîme. **19** Saimbi tunnipi yahwînîpi kînyî Jisaasihopî giwunyaahingitîhandunî ami kinyî maarîhoaatîhi titîhi gaahandîhihi giunyaaatindîhandunî isîwate. Isîhiya usa kiyaami maarîho piwîha kaundati netî giwunyaasîha atîhomisawaawi kiya Jisaasihopî giwunyaahohitîhandî nepî nopîsasîwi namahopo. **20** Iyataati sandî siyohiyîhiyaamîhatîhi wuri kîmure: Aimeniyaasiyî Arekîsandaayaare. Surisî nîni Jisaasihomî watîpihandaahi netî Bwaasîrîhîramî ikwîraatîhemataayo, kîramî watîpihandaatîhi bindamaamî Autaahaatîhopî windî sisîpihîmaatîtaatîmîhandî mmonîmi naitaatîmo.

## 2

*Isîhiya Nahatiyaapi Gaapîwundiataatiwi  
Piwîha Wînîhapîpa Kasatataato*

<sup>1</sup> Piw̄ha k̄ma watip̄ha sah̄ baiw̄ atiw̄ gw̄nyaapi kaitaat̄w̄ha kasatitandiyon̄ atiw̄se. Sah̄ Autaahaat̄hop̄ is̄hiya yap̄pat̄ nahatewaara nahatiyaapi gaap̄wund̄w̄ise. Aiwi wapa sawanaatangi jatataman̄tand̄ gw̄nyaawaahapaapi Autaahaat̄hoai nunjep̄ kaundiw̄ise. Aiwi ami is̄hiya usais̄ wapa iw̄itataman̄tand̄ sah̄ gw̄nyaawaahapaapi Autaahaat̄hoai nunjep̄ kaundiw̄ise. Aiwi sah̄ sangi wapa jatataman̄tand̄haiwa nasamiwaiwaapi Autaahaat̄hoai gaare und̄w̄ise. <sup>2</sup> Aiwi sah̄ Autaahaat̄hop̄ is̄hiya awaisaw̄hiya mit̄hiya j̄hiyaapuni ami awaisaw̄hiya nahatiyaapi gaare und̄wi gaapundiw̄ise. Kiya nyangi baiw̄ nyainjaawi binyaihi nyah̄ b̄pi napaisaat̄ bindahaawi ami Autaahaat̄hop̄ biyaati giwunyaawaati tit̄hi gaahiyaan̄ni bitotahaawi kom̄haiwaapaahait̄haawo. <sup>3</sup> Am̄ sand̄ nyah̄ siyaati kait̄haawi Autaahaat̄ho nyangi jap̄hi nanyamaas̄ho maaritataise. <sup>4</sup> Iyataati nyah̄ is̄hiya nahatiyaapi gaapiwundaati ami tit̄hi gaahiyaan̄ni bitohonihi Autaahaat̄ho nyangi jap̄hi nanyamaas̄ho mmonataati sandapi maaritataise. Am̄ ko is̄hiya nahatiyais̄ jap̄hi numwaahonihi noaipapi kom̄hiyaimat̄w̄ kom̄ piw̄ha akaaha nahata mmow̄ nusesipat̄tand̄ maaritati gw̄nyaahoso. <sup>5</sup> Iyataati Autaahaat̄ho nehi naasoh̄hi bindataise. Iyataati ami utaaho is̄hiya Autaahaat̄hoaisaw̄ jap̄hi piwaniw̄ nais̄hiyaimat̄taatiw̄ihira daihira daah̄wat̄ ot̄hap̄hi naasoh̄hi bitondaise. So utaaso K̄rais̄ Jisaasihore. <sup>6</sup> Autaahaat̄ho

is̄hiyais̄ maip̄haiwaatihap̄ japihi numwaati sawahoaisaw̄ t̄maamait̄taatiw̄handap̄ gw̄nyaataati sura kaitando tati katati t̄manat̄ ahais̄ha asis̄ha noaipasihi kura Jisaasiho kom̄ amb̄ipati gaahati maip̄handaahih̄ nesi nandaati sawahomi amb̄ipati kataahi is̄hiyais̄ maip̄haiwaatihap̄ japihi nuwat̄ numwaataise. Jisaasiho sandi kaind̄imandaah̄ Autaahaatiho is̄hiya nahatiyais̄ japihi numwaitandiyo nyatat̄ nyangis̄ net̄ nanyisataise. <sup>7</sup> Maip̄handaatihi Jisaasiho kom̄ amb̄ipati namati is̄hiyais̄ japihi numwaasit̄indap̄ piw̄ha ausaat̄ is̄hiyais̄ kaunditand̄ Autaahaatiho ahinhi n̄ni aposerihon̄nimatataayo. Sa piw̄ha n̄ni akit̄ kandaato. N̄ni w̄ndi jaip̄ndaamaato. Owetise. Is̄hiya Judaahiyaanam̄ dawaataati bimohiȳhiyais̄ kom̄ piw̄ha akaaha nahata ausaat̄ kandunjisanih̄ noaipapi Autaahaatihop̄ giwunyaitaatiw̄ Autaahaatiho kom̄ otip̄ipati piw̄ha naninyat̄ ahinhihon̄ne.

*Is̄hiyaati Nahatiyaati Ahoyanawaahap̄ih̄  
Us̄hiyaati As̄hiyaati Wapa Kaitaat̄iwhapaapi  
Kasat̄itaano*

<sup>8</sup> Iyataati sahi us̄hiyaati titih̄ gaahiyaati saasanotahiyaati sami ikwiri naimaapi sami aposati itih̄tohiwaiwa namapi Autaahaatihop̄ gaapundiwise. Sandi us̄hiya yapih̄ nahatewaara saiwi kaitaat̄wi n̄ni maariti gw̄nyaataati sangisi kasatataato.

<sup>9</sup> Iyataati ami n̄ni as̄hiya kiyaam̄ apotih̄iri yutih̄iri konaarap̄ho yundanyaaha niyopi namaasatiw̄ naahip̄wi niwi yundanyaayohip̄pa yatih̄ ipatisaniw̄ baiwi mmotin̄wi kaiwi se

ndi nis̄ maar̄iho gwinyaahohit̄handi ausaat̄ kandaato. Iyawaaw̄i kiya genaniw̄i is̄hiya usais̄ nyah̄i setahiyaanine tiw̄i kiyaam̄ amb̄ipati nunjaaniw̄i kahapaamap̄pa ap̄paah̄i gaahaiwa w̄indi yundanyaamaiw̄ise.

<sup>10</sup> Iyawaaw̄i as̄hiya Autaahaat̄hop̄ baiw̄i giwunyaahohiȳhiya kiyoh̄rih̄ireti as̄hiya baiw̄i japepih̄riw̄i kahapaamap̄pa gaahaiwa kaiw̄i yundanȳhaamataiw̄i nep̄i yundanyaiw̄i is̄hiyaais̄ nunjaw̄ise. Saiw̄i kaiw̄i saiwa as̄hiya baiw̄i is̄iwatawaaw̄i is̄hiya Autaahaat̄hop̄ giwunyaahohiȳhiya koais̄ mep̄i autaahemwap̄i piw̄aunditaatiw̄i ahoyainjaih̄hap̄ih̄ kiya napait̄wi kaitaat̄we. <sup>11</sup> Iyawaaw̄i sap̄ih̄i as̄hiya kiyaam̄ maahomwaanj̄ w̄indi namusaapi yatih̄i ipatisan̄iw̄i Autaahaat̄hom̄i is̄hiyaam̄ mit̄hiyaam̄ ot̄itihi pi nuwi bindawaaw̄i piw̄iha atiw̄i mmon̄iw̄i nep̄ise. <sup>12</sup> Iyataati am̄ Autaahaat̄hoai mep̄i autaahemwap̄i piw̄aunditaatiw̄i is̄hiya ahoyainjaih̄hap̄ih̄ as̄hiya us̄hiyaais̄ yatih̄i ot̄itihemap̄i windi is̄hiyaais̄ Autaahaat̄hom̄i piw̄iha kat̄wi munjaw̄ise ndi nin̄i it̄ihind̄i owe ndaato. <sup>13</sup> Sandi apaapi maato, Autaahaat̄ho Adaam̄hoais̄ jih̄i kiyati ah̄iwih̄i nehi sawahohihi bisot̄im̄ naih̄i namati Autaahaat̄ho Ewaahaatis̄ Adaam̄hom̄i amb̄ipatetap̄ neti kiyati ah̄ewisataise. <sup>14</sup> Iyataati am̄ Bwaasir̄ih̄ram̄ piw̄iha jaip̄pa Adaam̄ho w̄indi atisa namese. Owetise. Ewaahaati apopaat̄ih̄ihi piw̄iha jaip̄pa atisati netati kandaah̄i Autaahaat̄hom̄i piw̄iha w̄in̄ihap̄pa wapa neti nop̄isasati maip̄handaat̄hi nandaati t̄mahaise.

Siyati apopaatihih Adaamihom ambipatetapi noaipati ami kaatihih jaipipa atisati neti t̄mahaindihandapisato. <sup>15</sup> Ewaahaati maipihandaatih t̄mahaindihandaah asihiya nahatiyaisi kiyaami ambipati yaawihandi maaha namoyaitaatiwihandi Autaahaatiho numwihi kiya apipaahi m̄maipaiwusaasanohiyihiyaaamatetawaayopo. Asihiya setawaahandi kandi kiya maaha namoyaapi manyinyai yamanawaawi Jisaasihop ḡwunyaapi ami maarihonunyawā namindaatihand nepi isipi titih saasanotahiya daiwi yatihi ipatsanowi napaisaat bindawaawaah kiyaisi Autaahaatiho apipaahi kiyaisinhi numwaitaise.

### 3

*Isihiya Jisaasihop Gwunyaahohiyihiyaisi  
Awaisawihiya Iwinjatohiyihiyaaapi Piwīha  
Kahititaano*

<sup>1</sup> Piwīha kima nini katitandiyohima apipaahi akitininh akaahaasi isihiya akitininh akaahaasi akitihaaare tiwi naitaatiwīhaare. Iyataati piwīha saapito, ami utaaho wo isihiya Jisaasihop ḡwunyaahohiyihiyaisi awaisihematati iwinjatitand maaritataataah ko sati otipipat gaahatapi gwinyaati maarihonwindotaise.

<sup>2</sup> Isi ami utaaho wo Jisaasihomihiyaaami awaisihematitandihio isihiya koaisi ikwīwitaatiwīhapa wapa ahimotati titih ajiñi saasanotaho bitohotane. Iyat ami apopaati nehi naasaamihisati kaatisaahih maarihonunyat bimohotane. Iyat ami utaaho

mwitipisati bimoti kahapaamapipa napaisaati  
 kiyati sawaho biyat jatnat daihira gaahira  
 daahwa jaapeihirati, ami komi kahapaamapipa  
 gwinyaati katati kaiwaiwa ishiyaisi  
 giwunyaatat nusesipatahaiwa kiyahotane. Iyat  
 ami Autaahaatihomi piwiha ko biyat mmona  
 neti titihnga kataunjahotane. <sup>3</sup> Iyat waapoho  
 watipaho ishiya naniwi naharitaatiwiho  
 ko windi nanati naharimisahotane. Iyat  
 ko topitaata wnamaatih maatimaatihiri  
 kiyati itihitat ishiyaisi tiwat wi ndi  
 tmunahotane. Wndi samaayati ami bipi  
 napaisaati ishiyaisi iwinjahotane. Iyat  
 piwiha pwisipa yaipatamatiyati nuwati  
 neti katati windi tunna yahomunahotane.  
 Iyat ami ko nawhopi apipaah maaritati  
 maaraho windi namunyahotane. <sup>4</sup> Iyat  
 komi anjaanj apwaataati manyinyaisi biyat  
 iwitatamanati winjatahotane. Iyat ko komi  
 manyinyaisi asimwaatit hemahonih kiya  
 bipi nanhaiwi koai nepi autaahemwap  
 iwiwatawa baiwi atiwiwhotane. <sup>5</sup> Sandi  
 niti apaapi kandaamaato, ami utaaho komi  
 anjaanj apwaataati ami manyinyaisi biyat  
 windi maawinjataho Autaahaatihomi ishiyaisi  
 ko napitiyat iwitamatana iwinjatitasono.  
 Apipaah owetitaise. <sup>6</sup> Iyat ami ko ipaahambi  
 nehi wan konih noaipati Jisaasihop  
 giwunyaati Jisaasihomi ishiyaamihatih nasati  
 nandaahometane. Ami wiwa ko genanihonih  
 Bwaasirihiri siyat genanih Autaahaatih  
 'knyi naanjhandi naitaapo,' undati nehiaat  
 nemasi patamatiyati koaisi Autaahaatih  
 kat

kawitaiso. <sup>7</sup> Iyatî ami ko utaaho ap̄paahi tit̄hi gaaho saasanotaho is̄hiya Jisaasihom̄ is̄hiyaam̄ ipaahaapi dawaataatap̄hiya ko gaaho saasanotahoe tiwi tit̄hi nehi gaahaahih̄ kop̄ kaniw̄ kat̄w̄hotane. O ami is̄hiya ipaahaapi dawaataatap̄hiya kop̄ windi gaahaiwa kaniw̄ ḡmaawunyaap̄hondaataah̄ kom̄ amb̄ipat̄ neti nopsisinat̄ koais̄ mawitaise. Siyonih̄ kaiwetapi Bwaasir̄h̄iri koais̄ neti nusop̄isasati kom̄ ot̄p̄ipatami daih̄ra neti nuwisapuwitaise.

*Is̄hiya Jisaasihop̄ Giwunyaahohiyihiyaisi  
Ikw̄iri Nunyaw̄i Andit̄iwitaatiwihandapi  
Piw̄ha Kat̄tandioy*

<sup>8</sup> Iyataati ami is̄hiya Jisaasihop̄ giwunyaahohiyihiyaisi ikw̄iri nunyaw̄i andit̄iwihohiyihiyaisangi s̄ri kireti naasaipit̄ kaiw̄ise. Kiya is̄hiyaam̄ nd̄heti kiyaam̄ amb̄ipat̄ dahopa baiwi is̄ipi jat̄niwi tit̄hi saasanotahiya bitop̄hiyaat̄w̄ise. Aiwi ami kiya is̄hiya usai wa kaundiwi ami usaisti wa wip̄itiw̄ha kamundiwi nehi naasaah̄ ka nahatiyaisi kaundiwihiyaat̄w̄ise. Am̄ waapoho wat̄ip̄ho mitaah̄ p̄hit̄wi naniwi windi nahar̄imiw̄hiyaat̄w̄ise. Aiwi ami kiya nawihoaisi maar̄ho nunyaw̄i wapa wapetapi ikoniw̄i aip̄ naitaat̄wi ḡmunyaap̄hiyaat̄w̄ise. <sup>9</sup> Aiwi ami kiya Autaahaat̄hom̄ piw̄ha akaaha nahata nyangi aim̄ ausaat̄ nanyisih̄ nyah̄ newa gw̄nyaahoh̄ha andit̄tit̄wi is̄iwait̄wihiyaat̄w̄ise. Aiwi kiya tit̄hi saasanotahiya daiwi kiyaam̄ amb̄ipat̄

dahopa isip̄i bitohohitihanda kiyaam̄i amit̄ha maar̄ho saasanotindihandaatih sand̄ nep̄ kip̄iw̄i isiwat̄w̄ihyaat̄w̄ise. **10** Isihya siya Autaahaatihom̄i isihyaais̄ ikwir̄i nunnyaw̄ andit̄wiw̄itaat̄w̄ihyaam̄i piw̄ha dahopa otip̄ipati kaiw̄i daayoh̄waiwa jih̄ tip̄itapaapi usow̄i gaamapi japwaap̄ise. Saiw̄i japwaap̄ mmosaih̄i piw̄ha kiyaam̄het̄ yamwaitandih̄a wapa ah̄motati ap̄paah̄i owetanaah̄hi kiya gaasi otip̄ipa nep̄ kaiw̄ise. **11** Iyataati ami kiyaam̄i apwaatiyaisangi isihyaam̄i ndiheti kiyaam̄i ambip̄ati dahopa baiw̄i isip̄i jatiniw̄i titih̄i saasanotahiya bitop̄ihyaat̄w̄ise. Aiwi ami isihya usaapi piw̄ha maip̄haiwa kiyaais̄ nep̄ nusop̄isas̄w̄haiwa dawaataatapi asthiya siya ap̄paah̄i wind̄i kamaat̄w̄ihyaatane. Aiwi ami kiya baiw̄i mwit̄ip̄isawi bimaawi ami kahapaamapi pa kiyaam̄i ikwiraatih̄i ahotanihapa baiw̄i isip̄i kaiw̄i jatiw̄ihyaatane. **12** Iyataati ami Autaahaatihom̄i isihyaais̄ ikwir̄i nunnyaw̄i andit̄wiw̄itaat̄w̄ihyaaimatiw̄i otip̄ipati gaahaiwa kiyohiyihya isihyaam̄i ndiheti gaahiya noaipapi ambip̄ati gaahati newaayopo. Aiwi ami kiya nga andititw̄i Kiraishi Jisaasihop̄i giwunyaapi wind̄i yamaiwi nehi nanihaiwi kom̄i piw̄ha andititw̄i ausaitaatw̄ihandi newaayopo.

*Autaahaatihomi Piwīha Jisaasihomihetapi  
Ausaimaninjīha Apipaahi Awaisīha Kinyi  
Ikwi'raatihī Ahotisīha Watipīhaare*

**14** Nīnī gisī napiti gisondandi taati gwīnyaataahoninī koninī utipīhandi kīmandi jīpatipiyataayo. **15** Nīnī keti wīndi namaapisanaahī pīwīha utipīmandaatihī kinyapi jīpatipiyohīma nyahī Autaahaatihomi isīhiyaaninī daayaati bitoaitīhaahīretapi nahīsitaise. Iyataati Autaahaatīho asohomi isīmiyaaninī komi pīwīha akaaha nahata Jisaasihomihetapi noaipati ausaimaninjīha newaatī autaahī isīwatahaawī isīhiyaisī nunjonihī mmoniwī newaayopo. **16** Iyataati Autaahaatihomi pīwīha akaaha nahata Jisaasihomihetapi ausaimaninjīhi nyahī aimī mmonaati nehohīhaapi nyahī satahaato, ese pīwīha sa awaisīha watipīhaare, tahaato. Iyataati pīwīha aimī ausaimaninjīha saare. Autaahaatīho komi Mwaaho Jisaasihoai natausaasihi nasati isīhiyaamī ambipati neti utaahoemataitaise. Aihī nyahī isīhiyaaninī koaisī usonahaayo. Usohonihī isīhiyaanamīhatihī bindataati otipīpati awaiwaiwa watipīhaiwa kiyataise. Iyatī ko kahapaamapīpa nahatewa otipīpati Itipīho anditīwisihī koraahī kiyataise. Iyatī ko napwihi Itipīho anditīwiwatī ahowimatī numwaasīhi nepasi yamahīpataatihī niyatī Autaahaatīhoaisati Awaisīhoematati bindataise. Aihī kopī saiwaaraahī Itipīho ausaatī titihī akītinīhi Autaahaatihomi mwaahoe tatī nanyisataise. Iyataati Autaahaatihomi otipīpatīhiya yamahīpataatihī

bimohiȳhiya sandapi awaindihandi kiyaam̄i maar̄ho windosih̄ ese tiw̄ manḡir̄ ikw̄ir̄ ikw̄in̄iw̄ mmonawaayopo. Iyataati Jisaasiho Autaahaat̄hoaisati Awais̄hoematati yamah̄pataat̄hap̄i kahapaamapipa nahataapaisi iwinjatimi notaise. Aih̄ nyah̄ kop̄ giwunyaahohiȳhiyaan̄in̄ maapi is̄hiya yap̄pati nahandaahiya is̄ piw̄ha kop̄ ausaawaati kaundonih̄ atisawaayopo. Atiw̄ ami is̄hiya yap̄pati nahandaahiya kop̄ giwunyaapi jaapepih̄rawaaayopo, taati nyah̄ piw̄ha sa gw̄nyaawaati is̄watahaayo.

## 4

### *Is̄hiya Piw̄ha Jaip̄pa Is̄hiyaisi Kat̄iwunjohiȳhiyaapi N̄ni Wapa Kahit̄tandiyo*

<sup>1</sup> Iyataati ami piw̄ha akaaha nahata nyah̄ newaat̄ is̄watoh̄haapi It̄piho Gaaho tit̄ih̄ auta satise, asis̄ha ipot̄haiwet̄ is̄hiya kiyaam̄i Jisaasihop̄ giwunyaahohit̄handi namaitaapo, tise. Iyataati kiya it̄piho maip̄haiwa kiyaasi piw̄ha jaip̄pa kaundiwaiwa atiw̄ nep̄ k̄piw̄ jaapepih̄ir̄iw̄ is̄hiyaisi kat̄iwunjawaayopo.

<sup>2</sup> Saiwa is̄hiyaisi jaip̄pa kat̄iwunjoh̄wiwa nehi is̄hiya jaip̄tiw̄hiyaam̄heti it̄piho maip̄haiwa neti wiwisih̄ kap̄hap̄i nasahaiwaare. Iyataati is̄hiya siya kiyaam̄i amit̄ha maar̄ho gw̄nyaitaatiw̄handi saamip̄ho maip̄ho neti nanati owemas̄hiyaare.

<sup>3</sup> Iyataati is̄hiya siya satiw̄, is̄hiya windi namaamaat̄wi ami nandapa wapa wipetahapa windi gaamaahe, tiw̄ it̄hit̄iw̄

nisapupwi katiwunjawaayopo. Ami kiya sandi maipihandi kiyawaayopo. Saiwa nyahi Autaahaatihopi giwunyaawaati komi piwiha akaaha nahata nehohiyihiyaanini koaisi gaare undaati maaritaati newa kiyaaati nandihaawi Autaahaatiho ahaihihaiwaare. <sup>4</sup> Iyataati nyahi aimi mmonaahiyaanine kahapaamapipa nehi gaahapaahihi Autaahaatiho kiyati ahaiho. Isi nyahi kapaami wapaapi maipe taati tipitapaawaati newaamaamaitihaawo. Owetise. Ami nyahi nahataapaapi Autaahaatihoai gaare undaati maaritaati naitihaawo. <sup>5</sup> Iyataati ami nyahi Autaahaatiho satisiha, ‘nahataapa nini ahiyohipipa gaahapaahihe,’ tisiha newaati gwinyaawaati ami koaisi kapaapi nyahi gaare undaati gaapundohitihandi kapa noaipati Autaahaatihomi ndiheti gandise nyahi naitihaawo.

*Kinyi Kiraishiomi Otipipatihonji Gahonjimatinihi Konjinih Kaimi Nutaapi Nin Anditihiwataayo*

<sup>6</sup> Iyataati ami isihiya gisawi maawi Jisaasihopi giwunyaahohiyihiyaisi piwiha wiñihapipa kimaiwa kaundiipi katipunjapaapaahi kinyi konjinih Kiraishi Jisaasihomi otipipatihonji gaahonjimatitaise. Ami saimbi otipipatihonji gaahonjimatitaapi Autaahaatihomi piwiha Jisaasihomi kaiwaiwaapiha nyahi aposerihyaanini sahi isihiyaatangi titihi biyaati katawaasasonihi Autaahaatihomi isihiya nepi iswatohiha kinyi nepi jaapehiringiha nandapaamataimbi konjinihi nanimi numwe.

**7** Aimbi mambì saisatoyaamì nehì piwaahaiwa Autaahaatìhomìhaiwaisì ipìhatiwìmapì isìhiya nepì kanìwì isìwatohìwaiwaisì nemapì nawisapì bitose. Aimbi kìnyì Autaahaatìhomìhaiwa mmonìpì nepì kaimbi bitose. **8** Kahapaamapipa nyamì ambìpatì gaatatì jitìpatì gaahati wìnyaitìtandi kiyohìwaiwa gaahaiwaasi nyangisi masehonjì nyatataamanitaise. Iyataati amì nyamì ambìpatì maarìho isìwaati Autaahaatìhomìhaiwa mmona newaatì kiyaati bitotìhaawaahì sandì apìpaahì gaahande. O napaapono, sandì apìpaahì akìtìnihì wanì maapi itatamaninatì biyaati bimitìhaahandì nanyinyati amì ipotì Autaahaatìhoaisaati apìpaahì kiyaaninihì bimìtìhaahandì nanyamìtandìhandìtihìto.

**9** Piwìha sa apìpaahì akìtìnihì akaahaasi isìhiya nahatiya atiwì nepì jaopeihirìwì amì baiwi gwìnyapendaatiwìhe. **10** Iyataati amì Autaahaatìho satati, ‘nìni isìhiya nahatiyaisì japihì numwaatì iwinjatìtando,’ tatì gwìnyaati amì aimì kopì gwìunyaaahohiyìhiyanangi japihì nanyamaati nyainjatisìhore. So Autaahaatìho asohopì nyahì ko gaahaiwa siyatì saiwa kanyito taati aimì gwìunyaaawaatì jatìmì nohaawì sandapì nyahì waati andìta napawaamawa otìpìpa kopì kiyahaayo.

**11** Isì saiwa kahìtohìwiwa kìnyì isìhiyaisì wìñihundiipi kaundiipi amì katìpunje kiya jaopeihirìwì kaito. **12** Isìhiya gisi gisonawaawi utaahonjì waimwaahonjìtanìhi kandapì kìnyapì kiya satìwì, ko nehì utaahoso, tìwì ginjapì wìndì maahìsopìse. Owetane.

Is̄hiya gis̄ w̄ndi samaahitaat̄wi k̄nyi  
 is̄hiya Jisaasihop̄ ḡwunyaahohiȳhiyais̄  
 kom̄hiyaametoh̄r̄h̄ret̄ nunje mmonda. Aimbi  
 sandi k̄nyi p̄w̄ha p̄waatīpi p̄waundīpi  
 ami katinḡwaiwaaraahuni dahopaaraahuni  
 maar̄ho numwinḡt̄handaahuni Autaa-  
 haat̄hop̄ ḡwunyaahinḡt̄handaahuni  
 ami tit̄hi gaahon̄i saasanotahon̄i  
 bitohinḡt̄handa is̄hiyais̄ Jisaasihop̄  
 ḡwunyaahohiȳhiyais̄ Jisaasihop̄  
 13 Aimbi napisan̄hap̄ jatapaapi Jisaasihop̄  
 ḡwunyaahohiȳhiyaati ahoyanawaahura  
 k̄nyi Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha auta aw̄tīpi  
 p̄w̄ha is̄hiyais̄ andit̄wiwitand̄ha ausaapi  
 kaundīpi ami baiw̄ mmow̄ naitaat̄wi nes̄papi  
 kat̄punje. 14 Iyapaapi Jisaasihom̄ is̄hiyaam̄  
 mit̄hiya gis̄ ikw̄ri ah̄ngisauh̄ Autaahaat̄hom̄  
 It̄pihoetapi gis̄ andit̄hiwitand̄handi  
 ap̄paahi nehi nah̄mind̄handi sandi k̄nyi  
 kon̄n̄hi baimbi is̄watapa kandaah̄ ot̄pi pat̄i  
 kaime. 15 Aimbi saiwa kaime hit̄ti n̄ni gis̄  
 kahitoh̄wiwaatihi k̄nyi andit̄ati is̄si nahaton̄i  
 nandaapi kat̄hi bitotapaapi jaapeih̄ripi kaime.  
 Saisam̄hi k̄nyi ot̄pi pat̄i nga waati awaipati  
 noaipapi niyon̄hi is̄hiya gis̄ gisondo. 16 Iyataati  
 ami k̄nyi ambi pat̄i baimbi is̄pi bitop̄i ami  
 is̄hiyais̄ kat̄punjinḡpi pa baimbi mmonipi  
 jat̄nipi kat̄punje. Aimbi saiwa andit̄itīpi  
 k̄nyi is̄wate. Sandi apaap̄maato, ami k̄nyi  
 siyapaapaahi k̄nyi k̄wahongisun̄ ami is̄hiya  
 gis̄ at̄hisohiȳhiyaisun̄ Autaahaat̄ho neti  
 jatataman̄hon̄hi sahi noaipapi ap̄paahi  
 kom̄hiyaatimat̄taatiw̄to.

## 5

*Jisaasihopि Giwunyaahohiyihiya Napepaa-saihi Titihewumwaitaapihandapि Ninii Kahititandiyo*

<sup>1</sup> Us̄hiya aun̄hiya napepaasaihihiyai k̄nyi wiñdi wonamaatihitihimundi me. Owetise. Kiya napepaapi t̄mahiyohitindaati hapi jahira nepemaititaatiwi k̄nyi kiwahonyi gap̄hoai kawitatamataimbi b̄pi napaisaatitihundip̄ kiyaisi anditwip̄ titihewumwape. Aimbi ami waimwaaya kinyahuraahiya napepaa-saihihiyaisi kiwahonyi gaatisa kw̄nyihoyai kawitatamataimbi titihewumwape. <sup>2</sup> Aimbi as̄hiya aun̄hiya napepaapi t̄mahaisaihihiyaisi kinyi k̄n̄yaamataaimbi titihewumwape. Aimbi ami as̄hiya apwainyihiya napepaasaihihiyaisi k̄nyi kiwahonyi k̄naanisa k̄naapw̄saisi kawingipatamataimbi saasanotahaiwaahih gw̄nyaapi titihewumwape.

*As̄hiya Osin̄hiyaapi Gwinyaitaapiha Kima Kahititandiyo*

<sup>3</sup> As̄hiya osin̄hiya kiyaami manyinya ami nais̄hiyaisangi ap̄paahи owehiyaisi Autaahaatihomи is̄hiya baiwи iw̄tatamaniwise.

<sup>4</sup> Ami saiwi osin̄hiya mwaaya maatiya ami saisatoyaaisangi bimaawhiyaataawaawaahи manyinya kiya osin̄hiyaisi iw̄tatamaniwise. Mwaaya maatiya ami saisatoya kiya Autaahaatihopи giwunyaahohitihandи nunjawи jihи kiya sawanaami saniya sapiyaisuni aun̄hiya saisatoyaaisi iw̄tatamaniwise. Saiwi iw̄tatamaniwи kiya sanḡhiyaatihihura

kawisohiwaiwaapि nanipimapि wihoaanjihapa saniya sapiya ami saisatoyaisi kawiwise. Ami sandi kiya saiwi kiyohiwiaapि Autaahaatihо maaritataise komi gwinyapesirihireti kiyauho.

<sup>5</sup> Asihiya osinhiya isihiya kiyaisi iwitatamanitaatiwihiya apipaahi owehiya saitaapo, Autaahaatihopи andititiwi giwunyaapi kiyamı ndiha nehi komihetihи niyonihи otapihaati apatihi kiyaanihи kiyaisi Autaahaatihо owetimbipa wapa nunyatи iwitatamanitandи giwusepи nunjepи gaa-punditaapo. Asihiya siya saisaihiiyaisaahihи Autaahaatihomи isihiya usoniwи ikwiri nunyawи iwitatamaniwise. <sup>6</sup> Iyataati ami asihiya osinhiya kiyamı ambipatи isipi nehi sawanaapaahihи mambihaiwa kahapaamapi pa gaahaiwaapaahiyohiyihiya siya bindawaahandi kandi Autaahaatihopи gimaawunyaapi nanipimatohitihanda aimi napomawaahiyaare. Isi siyaisi Autaahaatihomи isihiya windi maawitatamaniwise. Apipaahi owetane. <sup>7</sup> Sandi winihapimba kahitohipimba Autaahaatihomи isihiya kinyi winjatinihи otitihи bimohiyihiyaisi nunye, kiya nepi japecihirito. Japecihirisaihi piwihа wapa isihiya usa nepi yawutaapi ikwiwitaatiwihapa kiyamiheti windi ahimotito. <sup>8</sup> Iyataati ami isihiya usa isihiya sawanaamihiyaisi windi maawitatamaniwи ami kiyamı anjipihi kiyamı ikwiraatihи deti bimohiyihya apwaatiya manyinyaisi windi baiwi iwinjatiwи maawitatamanohiyihiya siya kiyamı Autaahaatihopи giwunyaahohitihandi nepi noasawи namapi isihiya Autaahaatihopи

w̄ndi ḡmaawunyaap̄hiyaisi nusatipapi  
ap̄paah̄ maip̄hiyaare.

**9** As̄hiya os̄in̄hiya Autaahaat̄hom̄ is̄hiyaisi ikw̄ri nunyaw̄i ot̄ipi pat̄ kaitaat̄wun̄ ami Autaahaat̄hom̄ is̄hiya kiya os̄in̄hiyaisi iw̄itataman̄tand̄haiwa numw̄itaatiw̄i os̄in̄hiya setahiyaam̄ amb̄pat̄ih̄i j̄pat̄paiw̄ise, kiyaam̄ k̄inaungw̄ha 60 kiyati metaah̄ aun̄hiyaam̄ amb̄pat̄ nep̄ ut̄ipihoaat̄ih̄ ahiyaw̄ise. Iyataat̄ os̄in̄hiya siya woho nehi naaso naasoisaah̄ih̄ namaat̄w̄hiyaatane. **10** Aiwi ami kiya wapa gaahaiwa kiyoh̄iwaiwaapi amb̄pat̄i nga noaipati autaah̄ ahotahiyaatane. Kiyaam̄ amb̄pat̄i nga autaah̄ ahotind̄indi k̄maiwa kiyoh̄it̄handap̄itane, manyinyaisi namoyaapi baiwi yaman̄wi kiyaam̄ amb̄patap̄ihapauni maar̄hop̄ihapa mmon̄wi nepunyaw̄hiyaatan̄he. Aiwi ami is̄hiya aunah̄ipati w̄itaahap̄hiyaisi kiyaam̄ an̄ipi p̄ih̄i numwaapi iw̄itataman̄w̄hiyaatan̄he. Aiwi Autaahaat̄hop̄ ḡwunyaahohiȳhiyai kiyaam̄ naahutar̄ih̄ri nep̄ nusait̄taat̄w̄ho waapoho mbwaaho nepunyamb̄iw̄hiyaatan̄he. Aiwi is̄hiya nop̄sasiñiw̄i binyaih̄hiyaisi ikw̄ri nunyaw̄i iw̄itataman̄mb̄iw̄hiyaatan̄he. Aiwi ami kiya ot̄ipi pat̄ gaahaiwa kahamat̄petahaiwaat̄ih̄ kiyaam̄ amb̄pat̄i nesi nandaapi kat̄ih̄ bitotawa kaiw̄hiyaatan̄he. As̄hiya saiwi setahiyaam̄ amb̄pat̄ih̄ ut̄ipihoaat̄ih̄ ahotat̄ j̄pat̄pindane, Autaahaat̄hom̄ is̄hiya mmon̄wi iw̄itataman̄taatiwo.

**11** Am̄ os̄in̄hiya apwainȳhiyaam̄ amb̄pat̄i

w̄ndi j̄ipat̄paiw̄ ah̄motane. Owetane.  
 Am̄ kiya namaat̄taat̄w̄handap̄ maar̄ho  
 w̄ndohon̄hi K̄rais̄ Jisaasihom̄ ot̄p̄pat̄  
 kaitaat̄w̄ nehoh̄pat̄ namasi nutaapo. <sup>12</sup> Am̄  
 saiw̄ namasi nowaaw̄ am̄it̄ha maar̄ho  
 naanj̄wisa m̄maipaiw̄ jinjah̄ra waati  
 gw̄nyaawaat̄tauh̄handap̄to. <sup>13</sup> Iyawaaw̄  
 am̄ kiya maar̄ho gaaton̄hi tar̄waiw̄ ot̄p̄pa  
 kaiw̄ an̄p̄p̄ih̄ wap̄ih̄ wap̄ih̄map̄ is̄hiyaais̄  
 mausop̄ nehi kiyaais̄ b̄pi ahiyaw̄ nep̄  
 ip̄ho neh̄haiwa nep̄ p̄it̄taat̄wap̄ am̄  
 p̄w̄ha usaam̄haiwa nat̄p̄ nep̄ is̄hiya  
 usaametir̄h̄retap̄ kat̄wi it̄p̄homataiw̄ is̄p̄  
 daayawaayopo. <sup>14</sup> Aih̄ n̄ni namati os̄in̄hiya  
 apwainȳhiya namaat̄w̄ s̄himwaamoyaap̄se  
 ndaato. S̄himwaamoyaap̄ manȳnyaisun̄  
 war̄sais̄ iw̄itataman̄w̄ iwinjat̄w̄ise ndi nis̄  
 maar̄ho gw̄nyaahoh̄t̄handi kandaato. Kiya  
 saisaihi nyah̄ Autaahaat̄hom̄ is̄hiyaanap̄  
 nyam̄ is̄hiya tiworisa p̄w̄ha maip̄haiwa  
 wapa nep̄ nanyop̄isasaw̄ kamaat̄to.  
<sup>15</sup> Sandi neh̄handi n̄ni kandaamaato.  
 Os̄in̄hiya apwainȳhiyaam̄ usa K̄raisihom̄  
 ot̄p̄pat̄ kawitaat̄w̄ nehoh̄pat̄ namasi  
 aim̄ Bwaasir̄h̄ri nuw̄ nuwipinjauhi n̄ni  
 mmonataati kandap̄ kandaato. <sup>16</sup> Am̄ itapaati  
 Jisaasihop̄ ḡwunyaahaati waati as̄hiya  
 os̄in̄hiya kaatam̄hiya usaisahaat̄ndaataah̄  
 kiyais̄ sawahaam̄ iw̄itataman̄ti winjatane.  
 Siya os̄in̄hiyaais̄ kaat̄ net̄ Autaahaat̄hom̄  
 is̄hiya iw̄itataman̄w̄ iwinjat̄to tat̄  
 gw̄nyaati kiyam̄ ikw̄raat̄hi ah̄wisati  
 Autaahaat̄hom̄ is̄hiyaais̄ naanj̄handi w̄ndi

namunyane. Owetane. Is̄hiya iw̄itataman̄w̄ iwinjat̄taatiw̄hiya ap̄paah̄t̄ owehiya as̄hiya os̄in̄hiya neh̄t̄ sawanaah̄t̄ bimohiȳhiya is̄hiya Autaahaat̄hom̄t̄ is̄hiya iw̄itataman̄w̄ iwinjat̄to.

*Awaisaw̄hiya Autaahaat̄hom̄t̄ Is̄hiya is̄i  
Iwinjatohiȳhiyaap̄t̄ Gw̄inyaaitaap̄haiwa N̄ni  
Kah̄titandio*

<sup>17</sup> Awaisaw̄hiya Autaahaat̄hom̄t̄ is̄hiya is̄i iwinjatohiȳhiya ot̄p̄ipat̄t̄ waat̄ p̄ih̄it̄w̄ kiyaam̄t̄ amb̄pat̄t̄ dawaaho yaawahand̄t̄ nga kiyohiȳhiyai sah̄t̄ Autaahaat̄hom̄t̄ is̄hiyaat̄t̄ naw̄t̄ho baiw̄t̄ nunyawise. Siyawaaw̄t̄ am̄t̄ awaisaw̄hiya Autaahaat̄hom̄t̄ p̄iw̄ha ausaap̄t̄ kaundiw̄t̄ am̄t̄ kat̄iwinjohiȳhiya is̄i sah̄t̄ naw̄t̄ho nunyaw̄t̄ kaitaat̄w̄handap̄t̄ w̄ind̄t̄ nan̄p̄imimat̄w̄t̄ baiw̄t̄ nasisoar̄t̄ gw̄inyaap̄ise.

<sup>18</sup> Iyataat̄t̄ ot̄p̄ipat̄t̄ kiyohiȳhiyaap̄t̄ gw̄inyaait̄haahandap̄t̄ Autaahaat̄hom̄t̄ p̄iw̄ha wiwa sata ahotise:

“Maasap̄t̄ho kauho is̄hiyaap̄t̄ nandapa woȳhaamatetahapa wit̄handam̄t̄ yand̄p̄t̄ho awasaho tamitatetap̄t̄ nahot̄t̄ auh̄ra it̄p̄ipat̄t̄ pasaapataat̄t̄ wapa net̄t̄ nan̄hon̄t̄t̄ kom̄t̄ maahomwaanj̄t̄ w̄ind̄t̄ nep̄t̄ namaawisapupwe. Ko kinȳt̄ ot̄p̄ipat̄t̄ kahisatais̄t̄ kop̄hapa gaasi net̄t̄ nanane,”

tise. Iyataat̄t̄ am̄t̄ kaiwaam̄t̄ wa satise:

“utaaho ot̄p̄ipat̄t̄ kais̄t̄ho naw̄t̄ho tit̄hi nene,” tat̄t̄ Autaahaat̄hom̄t̄ p̄iw̄ha ahotise. <sup>19</sup> Awais̄t̄ho wo Autaahaat̄hom̄t̄ is̄hiya is̄i iwinja bimon̄hop̄t̄ p̄iw̄ha gis̄t̄ at̄hoh̄mat̄t̄ ko tit̄hi metahaiwa kaise

tati noaipahonha kinyi atimb namepe. Owe-tane. Ami ishiya yahurisangi mur moaisangi piwihha ko titihimetahaiwa kaise twi katisai-haahih kinyi atimb nepi mmome. <sup>20</sup> O ami ko maipihaiwa akitinihi kiyonaahi Autaahaatihom ishiyaami ndiheti auta koaisi winihundipi itihunde, kiya mmonawa yaiwi anjini bitoaito.

<sup>21</sup> Autaahaatihomuni Kiraist Jisaasihomun isyahipataatihapi Autaahaatihom otipipatihiya awaisawihiyaamuni ndiheti ishiyaisi windi mmop nepimusosapi nahatiyaisi naasaipit kat kawimb wiinhapipa kahitohipimba japepihiritaapi gisi nin piwihha apiapaah watipiha kahitataato. <sup>22</sup> Ishiya usa Awaisihom otipipat nepi kataatih nandaapi bitotawaaw kaitaatiw gwinyaasaihiihiyaisi kinyi ketikwiri ahewisapi Autaahaatihom watipihand am gaahand keti kiyai kinyi namunye. Jhi mmonipi gwinyaaposapi sandi kaime ami kiya ipoti maipihand kaisaihi ami ikwiri ahwingitihanda kiyam maipihand kinyihandimat taiso. <sup>23</sup> Kinyi timbaimbi ami kinyi gwisisaha maipitat nangopisasinjitihandapi nehi waapoho namihap wainihand masimasihonya wonya nanime kinyi gwisisahaatih timbi pa nemaito.

<sup>24</sup> Maipihaiwa ishiya usa kiyohiwaiwa auta ahondaise ami piwihap sangi nesi nuwi sangi tipitapaapi mmonihauh sangiso. Ami maipihaiwa usa kiyohiwaiwa nehi ipoti wura ausaimaninjih ishiya ndihara mmonawaayopo. <sup>25</sup> Ist ami kiyati gaahaiwa

is̄hiya kiyoh̄waiwa auta noaipas̄hi nga mmonawaayopo. Iyataati wapa gaahaiwa biyat̄ motinj̄p̄paisangi w̄ndi ot̄hi namoaasand̄taise.

## 6

### *Otip̄pat̄hiya Kiyaami Awaisaw̄hiyaisi Kawitaatiw̄hapaapi Katitandiyo*

<sup>1</sup> Is̄hiya nehi ot̄ip̄pat̄hiya Jisaasihop̄ ḡwunyaap̄hiya kiyaam̄ awaisaw̄hiyaisi baiw̄ usop̄ nep̄ autaahi is̄pi p̄iw̄ha at̄wiw̄t ot̄ip̄pat̄ napait̄w̄ kawiw̄se. Kiya saisaihi is̄hiya Autaahaat̄hoaisun̄ kom̄ p̄iw̄ha newaat̄ is̄hiyaisi katawaunjoh̄hai nep̄ nop̄sas̄w̄ maip̄haiwa w̄ndi kamaat̄to. <sup>2</sup> Aiwi ami is̄hiya nehi ot̄ip̄pat̄hiya kiyaam̄ awaisaw̄hiya Jisaasihop̄ ḡwunyaap̄hiyaatanaah̄ kiya sat̄w̄ w̄ndi samaiw̄se, “nyam̄ awaisaw̄hiya Jisaasihop̄ nyamataiw̄ ḡwunyaap̄hiyandaati kiyauni ami nyahuni nauratetahiyaanin̄e. Nauratetahiyaanin̄is̄ kiyaisi nyah̄ biyaati usonaati autaahi iwiwataati kiyam̄ p̄iw̄ha at̄wisaati ot̄ip̄pat̄ napait̄aati w̄ndi kamawitaano”, tiw̄ kiya w̄ndi kat̄wi kamaiw̄se. Owetane. Kiya w̄ndi samaiw̄ metaah̄ kiyam̄ awaisaw̄hiyaam̄ ot̄ip̄pat̄ napait̄w̄ awaind̄handi kawiw̄se. Am̄ saiw̄ kiyam̄ ot̄ip̄pat̄ kiyoh̄waiwaaraah̄ amb̄pat̄ iw̄itatamanitand̄haiwa nehohiȳhiya Jisaasihop̄ ḡwunyaap̄hiya ot̄ip̄pat̄hiya maar̄ho nunyohiȳhiyaaso.

*Isihiya Isihiyaisi Asireti Katiwunjohiyihiyaapuni  
Ami Nawahoaisi Maariho Apipaahi Nun-  
yohitihandapi Piwaha Katitandiyo*

<sup>3</sup> Saiwa nahatewa gis̄ n̄ni kahitohiwiwa kinyī isihiyaisi katipunje. <sup>4</sup> Ami isihiya usa isihiyaisi piw̄ha wiwa wipetahaiwa katiwunjawi, ami nyam̄ Awaisiho Jisas̄ K̄raisihom̄ piw̄ha akaaha nahata nemapi, ami nyah̄ Jisaasihom̄ piw̄ha katanyasihī daayohirihiretapi pohipiyohiyihiya siya isihiyaisi kiyaamī katiwunjohiwaiwaam̄ tanyaaha windī mop̄ apipaahi nehitandī genanawaayopo. Isihiya siyohiyihiya kiyaamī omanjitihī piw̄ha isihiya usaisaw̄ wapaapi itihinniw̄ tundaatiwihandihih̄ kurimwindahiyaaare. Aih̄ sandī kurimwindindindaatihap̄ isihiyaapi manditipaiwī itihapipā n̄unaaha isihiya usaametirihiretapi piw̄ha sisipihitiw̄ katiw̄ am̄ kiyaamī omanjitihī isihiya usaapi apipaahi maipihaiva gwinyaaitatiwihaiwa noaipataise. <sup>5</sup> Iyat̄ ami isihiya siya kiyaamī amitiha saamip̄ho nanatī owetatī ami piw̄ha akaaha nahata windī k̄mwaurimwindahiyaaamhetapī itihapipā jinjapihī mwitetiw̄ isihiya usaisaw̄ itihitindaatiwihaiwa noaipataise. Iyataatī ami kiya nehī sawanaamī gaahaiwa otaatapihaiwa gwinyaapi kiyohiwaiwaapi kiya sataawaatopo: “Nyahī gaahaiwa kiyaatī isiwatahaayon̄ kaiwetapī ikipipa nawaho waatī nga noaipataise undaat̄ isihiyaisi katawaunjaatī kiyaamhetapī nyah̄ nawaho ikipipa naitihawo,” tiw̄ asireti gwinyaawaayopo.

<sup>6</sup> Iyataatī isihiya akitinihī gaahaiwa

Autaahaatihomihaiwaapaahihigiwunyaapi  
 kaiwi amit Autaahaatiho wapa kiyaami  
 ambipatapihapa numwimbipaapi kimba gaaso  
 tiwi maaritiwi nepi isiwatohiyihiya siya aimi  
 nga ikipiha taahipipaisawihyaare. <sup>7</sup> Iyataati  
 amit nyahi niyaami gwisihaatihapi wapa  
 nesi namoaipawaatit nehit taanahiyaanini  
 yapimbatapihinonaipawaahiyaaanine.  
 Siyaahiyaaninisit amit napohaahuraisangi nehit  
 taanahiyaanini yapimbatit namasi napowaati  
 owetito. <sup>8</sup> Isi sandapi amit nyahit nawiho ikipiha  
 taahipipa owendaati nehit nyamit ambipatapit  
 yutihiririt apotihiririt nandapa ahotanaahit gaasi  
 sapa kapa nanaatit niyowa namaasataati  
 maaritithaawo. <sup>9</sup> Iyataati amit isihiyatikipiha  
 nawiho naitaatiti andita napamahohiyihyaahit  
 nunjesitthandaatithit tihmahiywaaayopo. Saiwi  
 kiya ikipiha nawiho pihititiwita naitaatiti andita  
 napamahohitthandaahit gitmunyaatihaiwa  
 titihit nusoapati kiyaami ambipatit maarithoai  
 neti yaawati, saiwa nepi nopsisatiniti  
 owetitaatitiwihandaatithit kiyaisit numwaasi  
 notaise. <sup>10</sup> Sandit isihiyat nehit nawihopaaahiwit  
 maaritho nunyawimahohitindit maipihaiwa  
 nahatewa kahatamatipetahaiwaamit  
 daihira tanyaahaare. Isihiyat usa nawiho  
 nepi ahoaitaatitiwita maaritiwi maaritho  
 nunyawimawaawit Jisaasihomti piwihakaakaaha  
 nahata namapi kiyauhit kiyaami maaritho  
 nopsisatinati yaawataise.

*Timotehonye Kinyi Kiwahonyapicha Piwihaka  
 Ninit Kahititandiyo*

**11** Ami kinyihî utaahonjî Autaahaatîhomîhonjî komîhaiwaapaahaitaapî ahîngihîhonjîsi isîhiya mambîhiyaamîhaiwaisî ahosumwapî namape. Ambî kinyî andîta napamapî tîtîhi saasanotahonjimatîpi, ami Autaahaatîhomîhaiwaapaahaimbi, ami kopaahîhi baimbî gîwunyaapî isîhiyai maarîho nunyapi, andîtitîpi bitotapa yaasîhaiwa nangoaipahonîhaiwa yatîhi ipatisanîpi nepî, ami anjîni napaisaatîhonjî bime. **12** Ambî kinyî Kîraisihopî gîwunyaahingitîhandî sandî isîhiya wapa naitaatîwi tusatipatiwî ñuhîtotîhandamatiyahande. Isî ami sandî ipîpa gaahapa wapa ami naitaatîwi isohîpatamatiyahandîsî kinyî sîri kîretî Kîraisihopî gîwunyaahingitîhandî isîpi ñuhîte, ami asîtimatîpi konjînîhi jinjapîhi jinjapîhi bimîtaapîhandî naitaapo. Jîhi isîhiya taahiyîhiyaamî ndîhetî Kîraisihopî gîwunyaahingitîhandî wîndî yamaimbî andîtitîpi auta katingura Autaahaatîho koaisapi jinjapîhi jinjapîhi konjînîhi asohonjî bimîtaapîhandî sandî nahîmitandî gaatatî nangîmaasîhonjîso.

**13** Autaahaatîho isîhiya namoyaatîwi bimaamî nutaatîwîhandî ami kahapaamapîpa namoyaatatî ahotîmî nutandîhandî nunyatî isîwatataise. Iyatî ami Kîraisî Jisaasiho utaaho awaisîho Pondiyaasî Pairetîhomî ndîhetî wîndî itiwa yamaayati, “nînî Autaahaatîhomî Mwaahoniñe”, tatî katise. Isî Autaahaatîhomunî komî Mwaahomunî ndîhetî nînî waatî wînîhitîti gi sahitataato **14** Jisaasiho kata kaiwaiwaapîha

p̄w̄ha k̄nyi nep̄ baimbi is̄pi jaapepih̄re. Jaapepih̄r̄pi is̄hiya k̄nyapi p̄w̄ha maip̄haiwa kamaat̄w̄honj̄ t̄t̄hi saasanotahonj̄ kon̄in̄hi mw̄tet̄pi bitop̄ numbwi, nyam̄ Awais̄ho Jisas̄ K̄raisiho auta noaipahon̄huraatane h̄tataato.

**15** Autaahaatiho sawaho asis̄ha t̄manati ahaisura koais̄ net̄ awusaiman̄hon̄hi Jisaasiho auta ausaiman̄indaise. Iyat̄ Autaahaatiho saiso ap̄paah̄ sawaho net̄ sanah̄wiyati itataman̄nat̄ gaaho neh̄ naasoh̄ sawaho autaah̄ is̄hiya nahatiyaisun̄ kahapaamap̄pa nahataapais̄ iwinjatis̄hore. Iyat̄ am̄ ko is̄hiya is̄hiyais̄ iwinjatohiȳhiyais̄ iwinjatis̄hore. Iyat̄ am̄ ko is̄hiya awaisaw̄hiyais̄ daahemwat̄ nahatiyaam̄ Awais̄hore. **16** Iyat̄ am̄ ko napw̄tand̄hand̄ w̄nd̄ kom̄het̄ ap̄paah̄ ah̄motat̄ kon̄hi bindataahore. Iyat̄ am̄ ko ip̄hom̄ sis̄ha ap̄paah̄ wat̄pi wat̄piha nd̄hai net̄ niyotiwtand̄haami ot̄ihat̄hi bindataise is̄hiya det̄ kom̄hin̄ w̄nd̄ namaitaat̄w̄hat̄hi. Iyat̄ mamb̄hiya is̄hiya koais̄ ap̄paah̄ w̄nd̄ mausop̄hore. Am̄ wan̄ maap̄ is̄hiya koais̄ w̄nd̄ mausondaapo. Is̄ is̄hiya koais̄ mep̄ autaahepumwahoh̄t̄handun̄ kom̄ wat̄pihand̄ kand̄in̄hi kand̄in̄hi ahott̄mi none. Ak̄ite.

*Is̄hiya Ik̄ipi Nawiho Asaketahiya  
Autaahaatihop̄ Nan̄ipimatiwi Is̄hiyai  
Maawit̄ataman̄hopo*

**17** Timotehonye k̄nyi is̄hiya ik̄ipi Nawiho Asaketahiya taah̄ip̄paisaw̄hiyais̄ saund̄ip̄ w̄n̄ihunde, sahi ik̄ipi taah̄ip̄paisahiyaan̄niso tiw̄ autaah̄

wanaataapih iwindi gemaananiwise. Aiwi saiwa nehi keti owestitandihaiwaapi nyangi nyatatamanitaiso tiwi gitimunyaapise. Nehi Autaahaatih ho wapa neti maapatisati nyahia maaritaati newa nandihahaiwa nahatewa nanyamisihopaahih gitimunyaapise, undipi kaunde. <sup>18</sup> Aimbi isihiya siyaisi isihiya nahatiyaisi iwitatamanitandihaiwa gaahaiwa kaiwi ami iparhiyaimatitiwi kiyamikipipa maarih ho gaatonih i s i h i y a i k i p i p a owehiyaisi nunyawti iwitatamanitaatiwi kinyi winihunde. <sup>19</sup> Saiwi gaahaiwa kaiwi iparhiyaimataawaawaah i potihura kiyaisi neti iwitatamanitandihaiwa yamahipataatih nepi ahoaitaapo. Aiwi ami maapi wanisangi sanahiwaiwi itatamanitwnga tisaitiw bimitaatiwihandakiya akitinih naitaapo.

### *Timoteho Komi Otipipati Biyatijatitande*

<sup>20</sup> Timotehonye, Autaahaatih komi piwihakinyi ikwiraatih ahaisiha kinyi nepi anitimbi baimbisipi jatime. Aimbi ami isihiya usa kiyamipiwihakinyi nepi isipikaniwitunnihohiwaiwaapi satiwi, sa isihyaanamigwinyaaitihahandamitanyaahaare tiwi katohiwiwaapi kaanih yandih gi nawisapi bitose. <sup>21</sup> Sandi apaapi maahito, isihiya usa sandi nepi anitiwi isip ja pepihrohiyihya nyahia Autaahaatihomis ihyaanini newa isiwatohitihandi namasi asireti niyauhito. Nisi piwihakaanihis Autaahaatih nasisoarimaaarih oasipaindihandisangisatitane.

1 Timoteho 6:21

xxxiii

1 Timoteho 6:21

Uti

imandi k<sup>i</sup>mandi n<sup>i</sup>n<sup>i</sup> Por*honin<sup>i</sup>*  
j<sup>i</sup>pat<sup>i</sup>piyataaayo.

**Autaahaatihomī Pīwīha Gaaha Wanīha  
The New Testament in the Angaataha language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad